

Piping foot (narrow) Max. cord size 3 mm

Ref: 202-489-009

Make your own narrow piping or apply ready-made narrow piping with this foot.

The right groove:

Make piping tapes.

The left groove:

Stitch piping tape into a seam, can also be used for curve sewing.

Caution:

- * Make sure to press the Lockout key when attaching and detaching the foot.
- * For models without the Lockout key, turn the power switch off when attaching and detaching the foot.

MACHINE SETTINGS:

Stitch pattern: Straight stitch (Center needle position)

* Please refer to your machine's instruction manual for presser foot attachment and removal information.

The right groove can be used for making narrow piping tape. It's simple to make your own piping by covering cord (5/64" (2mm) diameter) with fabric.

To prepare:

Cut fabric into bias strips wide enough to wrap around the cord plus 1" (25mm) (this will allow for approximately 1/2" (12mm) seam allowance) times the length of piping needed.

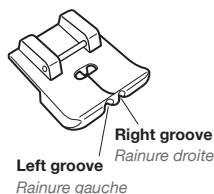
Fold bias strip around cord, right side out, matching raw edges.

To Sew:

Raise the needle and piping foot.

Place fabric, with cord inside, under the presser foot with the cord in the right groove.

Lower the foot so that the corded part of the tape fits the right groove on the bottom of the foot. Sew, encasing the cord while guiding it into the right groove as shown.



Pied pour passepoil (étroit) Largeur max. de la mèche 3 mm

Ref: 202-489-009

Réalisez votre propre passepoil étroit ou appliquez un passepoil étroit prêt à l'emploi avec ce pied.

Rainure droite :

Pour faire des rubans de passepoil.

Rainure gauche :

Pour piquer le ruban de passepoil dans une couture, il peut également être utilisé pour coudre des courbes.

Attention:

- * Veuillez à appuyer sur la touche de verrouillage lors de la fixation/retrait du pied.
- * Pour les modèles sans la touche de verrouillage, éteignez la machine lors de la fixation/retrait du pied.

RÉGLAGES DE LA MACHINE:

Motif de point : Point droit (aiguille en position centrale)

* Veuillez vous reporter au mode d'emploi de votre machine pour les informations concernant la fixation et le démontage du pied-de-biche.

La rainure droite peut être utilisée pour réaliser le ruban du passepoil étroit. Il est facile de faire son propre passepoil en recouvrant le cordon (2mm de diamètre) de tissu.

Pour préparer:

Découpez le tissu en bandes de biais suffisamment larges pour envelopper le cordon, sur plus de 25mm (cela permettra d'avoir une marge de couture d'environ 12mm) la longueur du passepoil nécessaire.

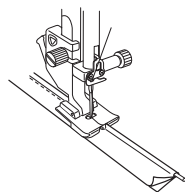
Repliez la bande de biais autour du cordon, à l'endroit, en faisant correspondre les bords bruts.

Pour coudre:

Relevez l'aiguille et le pied ganseur.

Placez le tissu, avec le cordon à l'intérieur, sous le pied-de-biche avec le cordon dans la rainure de droite.

Abaissez le pied de sorte que la partie en cordon du ruban s'insère dans la rainure droite au bas du pied. Cousez, en enveloppant le cordon tout en le guidant dans la rainure droite comme indiqué.

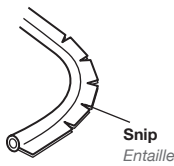
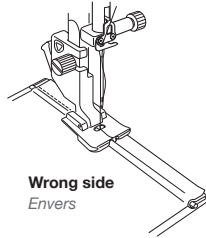


The **left groove** can be used for attaching narrow piping tape.

To attach Piping Tape:

Raise the needle and the piping foot.
Insert the corded piping tape between two pieces of fabric (right sides together) and place them under the foot. Lower the foot so that the corded part of the tape fits in the left groove on the bottom of the foot.
Sew the fabric while guiding the piping into the left groove as shown.

* To sew curves, snip several spots on the tape.



La **rainure gauche** peut être utilisée pour fixer le ruban de passepoil étroit.

Pour fixer le ruban de passepoil:

Relevez l'aiguille et le pied ganseur.
Insérez le ruban de passepoil gansé entre deux pièces de tissu (endroit contre endroit) et placez-les sous le pied.
Abaissez le pied de sorte que la partie gansée du ruban s'insère dans la rainure gauche sous le pied.
Cousez le tissu en guidant le passepoil dans la rainure gauche, comme indiqué

* Pour coudre des courbes, crantez à plusieurs endroits sur le ruban.

Paspelfuß (schmal) max. 3 mm Paspelbreite

Ref: 202-489-009

Mit diesem Nähfuß nähen Sie ihre eigenen schmalen Paspeln oder nähen ein fertiges Paspelband an einen Stoff.

Rechte Nut:

Zum Anfertigen von Paspeln.

Linke Nut:

Annähen eines Paspelbandes an eine Stoffkante, auch geeignet zum Kurvennähen.

Vorsicht:

* Achten Sie darauf, die Sperrtaste zu drücken, wenn Sie den Fuß anbringen oder abnehmen.

*Schalten Sie bei Modellen ohne Sperrtaste den Netzschalter aus, wenn Sie den Fuß anbringen und abnehmen.

MASCHINENEINSTELLUNGEN:

Stichmuster: Geradstich (Mittlere Nadelposition)

* Informationen zum Anbringen und Abnehmen des Nähfußes finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihrer Maschine.

Die **rechte** Nut kann zur Herstellung von schmalen Paspelband verwendet werden. Sie können ganz leicht Ihre eigenen Paspeln anfertigen, indem Sie eine Kordel (2 mm Durchmesser) in den Stoff einnähen.

Vorbereiten:

Schneiden Sie den Stoff in Schrägstreifen, die breit genug sind, um sie um die Kordel zu legen. Schneiden Sie eine Breite von ca. 2,5 cm zu, in der gewünschten Länge der Paspel. Damit erhalten Sie eine Nahtzugabe von ca. 1,2 cm. Falten Sie den Schrägstreifen um die Kordel, rechte Seite nach außen und legen Sie die Kanten exakt aufeinander.

Nähen:

Heben Sie die Nadel und den Paspelfuß an. Platzieren Sie den Schrägstreifen mit der Paspel so unter dem Nähfuß, dass die Paspel unter der rechten Nut liegt. Nähen Sie mit einem Geradstich an der Paspel entlang. Diese wird dabei im Stoff fixiert.



PIE PARA RIBETES (estrechos)

Ref: 202-489-009

Realice sus propios ribetes estrechos o aplique un ribete estrecho ya fabricado con este pie.

Ranura derecha:

Sirve para realizar cintas para ribetes.

Ranura izquierda:

Sirve para coser la cinta para ribetes en una costura y también para coser en curva.

Precaución:

* Asegúrese de presionar la tecla de Bloqueo al instalar y desinstalar el pie.

* Para los modelos que no cuentan con una tecla de Bloqueo, apague la alimentación durante la instalación y desinstalación del pie.

CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA:

Patrón de puntada: Puntada recta (posición de aguja central)

* Consulte el manual de instrucciones de su máquina para obtener información sobre la instalación y desinstalación del pie prensatelas.

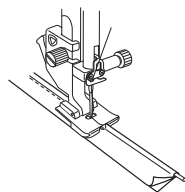
La **ranura derecha** se puede usar para realizar cintas para ribetes estrechos. Puede crear su propio ribete con facilidad cubriendo un cordón (de 2mm de diámetro) con tela.

Para preparar:

Corte la tela en tiras al bias lo suficientemente anchas para envolver el cordón más 25mm (esto permitirá dejar un margen de costura aproximado de 12mm) por la longitud necesaria del ribete. Pliegue la tira al bias alrededor del cordón, con el anverso hacia fuera, haciendo coincidir los bordes no terminados.

Para coser:

Suba la aguja y el pie para ribetes. Coloque la tela, con el cordón dentro, bajo el pie prensatelas con el cordón en la ranura derecha. Baje el pie de tal forma que la parte de la cinta que contiene el cordón se ajuste en la ranura derecha de la parte inferior del pie. Empiece a coser recubriendo el cordón mientras lo guía por la ranura derecha tal como se muestra.

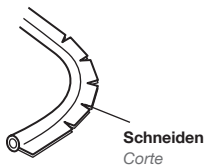
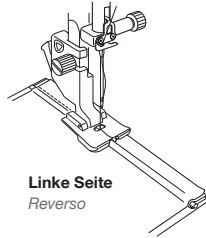


Die **linke Nut** kann zum Annähen des schmalen Paspelbandes verwendet werden.

Annähen eines Paspelbandes:

Heben Sie die Nadel und den Paspelfuß an. Legen Sie das Paspelband entlang der Stoffkante und platzieren Sie den Nähfuß so, dass die rechte Nut auf der Paspel liegt. Nähen Sie mit einem Geradstich leicht rechts neben der Paspel und fixieren das Band auf dem darunter liegenden Stoff.

* Zum Nähen von Kurven, schneiden Sie das Band an mehreren Stellen ein.



La **ranura izquierda** se puede usar para unir las cintas para ribetes estrechos.

Para unir una cinta para ribetes:

Para unir una cinta para ribetes:

Levante la aguja y el pie para ribetes.

Inserte la cinta para ribetes con cordón entre dos piezas de tela (con los anversos juntos) y colóquelas debajo del pie.

Baje el pie de tal forma que la parte de la cinta que contiene el cordón se ajuste en la ranura izquierda de la parte inferior del pie.

Cosa la tela mientras guía el ribete por la ranura izquierda tal como se muestra.

* Para coser en curva, realice varios cortes a la cinta.